



ZOOM

TIRE TA LANGUE

Oh là là ces Français !

DU PIRE AU meilleur. Comment le monde parle de nous. *Oh là là ces Français !* interjette Marie Treps. La sémiologue et linguiste revendique la dimension ludique de la langue française.

Des *Mots-caresses, petit inventaire affectueux* (éd. du CNRS, 2011), aux *Mots voyageurs, petite histoire du français venu d'ailleurs* (éd. Le Seuil, 2003), etc.

Cocasses, irrévérencieux, tous ses livres réjouissent, chatouillent raison et zygomatiques. Avec son récent *Oh là là ces Français !* la linguiste décrypte les ressorts des clichés les plus tenaces qui entourent l'idiome français. Passe au scanner « le french kiss », « les prestations françaises » qui désignent au Danemark, les revenus qui échappent au fisc. À Venise, un travail « fatto alla francese » est un ouvrage bâclé.

Perçus tantôt comme sales, désinvoltes, snobs, arrogants, fins gastronomes, romantiques et élégants...

Les Français ne sont-ils pas capables du pire comme du meilleur ? ■

VEP.

► *Oh là là ces Français !* par Marie Treps, éditions La Librairie Vuibert. 192 pages, 14,90€.